

61.133.291.111 HM23 七国语言说明书-A1 105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/225*392mm



HM23 TOUGHBUILT YET LIGHTWEIGHT

MAX 240 LUMENS
NEUTRAL WHITE
POWERED BY 1 AA BATTERY

(English) Fenix HM23 Headlamp

- Creed Cree neutral white LED with a lifespan of 50,000 hours.
- Powered by one AA (alkaline/ Ni-MH) battery.
- Size: 2.74" x 1.57" x 1.26" (69.5 x 40 x 32 mm).
- Weight: 1.52 oz /43 g (excluding battery).
- Max 240 lumens and max 100 hours runtime.
- Three output levels for kinds of lighting demands.
- Digitally regulated output maintains sectional constant brightness.
- Reverse polarity protection to protect improper battery insertion.
- One-switch control ensures easy and fast operation.
- Low-voltage warning reminds when battery replacement needed.
- Made of quality aluminum and silicone - tough and durable.

Operating Instruction ①

On/Off
Press and hold the switch for 0.5 seconds to turn off the light.

Output Selection
With the lamp switched on, single click the switch to cycle through Low→Med→High.

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability
Ni-MH Battery	AA	1.2V	Recommended ✓✓
Alkaline Battery	AA	1.5V	Usable ✓
Non-rechargeable Battery (Li-ion)	AA	1.5V	Caution* 1
Rechargeable Battery (Li-ion)	14500	3.7V	Banned X

(中文) Fenix HM23 头灯

- 使用 Cree 白光 LED，寿命 50000 小时。
- 使用 1 节 AA (碱性/镍氢) 电池。
- 尺寸为 2.74" x 1.57" x 1.26" (69.5 x 40 x 32 毫米)。
- 净重 1.52 盎司 (43 克)。
- 最高亮度 240 流明，最长续航时间 100 小时。
- 三种常规照明，稳定性高且实用，满足不同照明需求。
- 恒流电路，亮度分段恒定，既能证明亮度，又可以提供长续航。
- 防反接设计，防止电池反接对电路造成危害。
- 侧键单按操控，方便简单。
- 具有低电量提示功能。
- 由优质铝合金、优质硅胶制造，结实耐用。

操作说明 ①

开关机
长按按钮 0.5 秒开/关机。

档位切换
开机状态下，单击按键，即可按低亮→中亮→高亮→循环的顺序调节亮度。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否推荐
镍氢电池	AA	1.2V	推荐 ✓✓
碱性电池	AA	1.5V	推荐 ✓
一次性锂电池	AA	1.5V	谨慎使用* 1
可充电锂电池	14500	3.7V	禁止 X

(French) Lampe frontale Fenix HM23

- LED Cree blanche avec une durée de vie de 50 000 heures.
- Alimenté par une pile alcaline AA (LR6) ou par un accu NiMH AA.
- Dimensions: 69.5 x 40 x 32 mm (2.74" x 1.57" x 1.26").
- Poids: 43 g (sans la pile) / 1.52 oz.
- Maximum: 240 lumens, autonomie de 100 heures.
- Trois modes de puissance pour couvrir tous les besoins.
- Sortie régulée numériquement pour maintenir une luminosité constante.
- Protection contre l'inversion de polarité, préserve de l'insertion incorrecte de la pile.
- Interrupteur unique pour une utilisation simple et rapide.
- Indication de basse tension lorsqu'il est nécessaire de remplacer la pile.
- Fabriquée en aluminium de qualité et en silicone - robuste et durable.

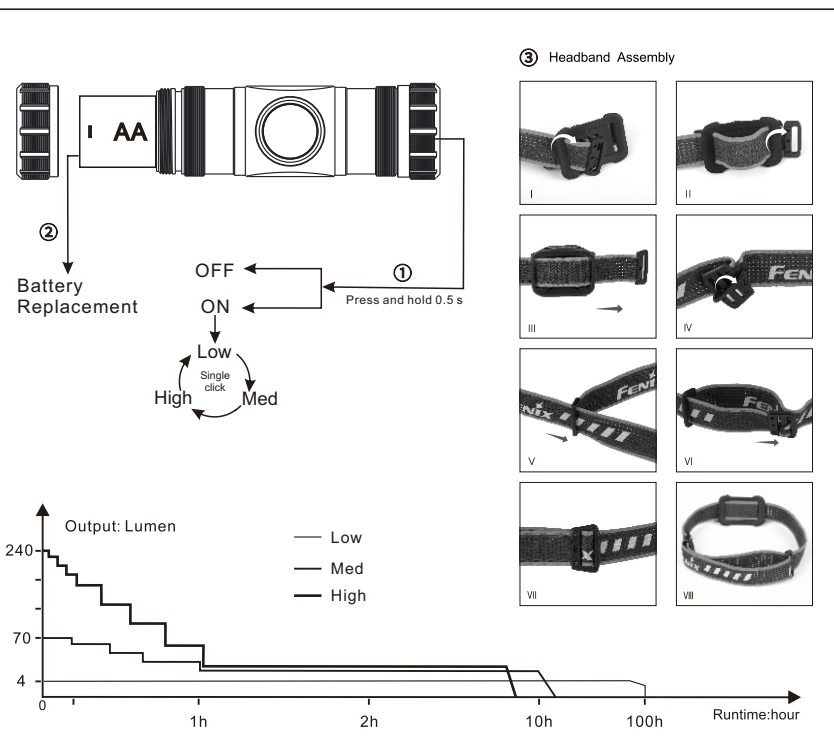
Mode d'emploi ①

On/Off
Presser l'interrupteur durant 0.5 seconde pour allumer et/ou éteindre la lampe.

Sélection du mode de puissance
Lampe allumée, cliquez sur l'interrupteur pour faire défiler les modes de puissance dans l'ordre Faible-Moyen-Fort.

Caractéristiques des piles/accus

Type	Dimensions	Voltage	Emploi
Accu NiMH	AA	1.2V	Recommandé ✓✓
Pile alcaline	AA	1.5V	Utilisable ✓
Pile au Lithium	AA	1.5V	Prudence* 1
Accu Li-ion	14500	3.7V	Interdit X



Battery Replacement ②

Unscrew the battery cap to insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the battery cap back on.

Low Voltage Warning

With the lamp switched on, and the voltage level drops below the preset level, the lamp is programmed to downshift to a lower brightness level until low output is reached.

Headband Assembly ③

Notice: The headband is factory assembled by default. Step 1: Attach the headband to the headlamp as shown (Pic. 1-III). Step 2: Adjust the headband by sliding the buckle to required length.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
- Loosen the battery cover or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
 - The battery needs replacing.
 - Replace battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
 - The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.

Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

Included

HM23 headlamp, Alkaline AA battery, Headband, Headlamp mount, Spare O-ring, Warranty card, User manual

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	High	Med	Low
Output	240 lumens	70 lumens	4 lumens
Runtime	8 hours*	16 hours	100 hours
Distance	53 meters	30 meters	9.5 meters
Intensity	830 candela	280 candela	22 candela
Impact Resistance	2 meters		
Waterproof	IP68, 2 meters underwater		

Testing conditions: The results above are retrieved with single AA alkaline battery under an environment temperature of 21°C±1°C and a humidity of 50%-80%.

*The high output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design. Note: The runtime will be prolonged if alkaline battery with larger capacity is used.

Warning

The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the light directly into anyone's eyes.

(Italian) Fenix HM23 Lampada Frontale

- LED bianco neutro Cree con una durata di vita di 50.000 ore.
- Alimentato da una batteria AA (alcalina/ Ni-MH).
- Dimensioni: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 mm).
- Peso: 1,52 oz /43 g (batteria esclusa).
- Max 240 lumens e max 100 ore di autonomia.
- Tre livelli di uscita per tutti i tipi di esigenze di illuminazione.
- L'uscita regolata digitalmente mantiene la luminosità costante sezionale.
- Protezione da polarità inversa per proteggere l'inserimento non corretto della batteria.
- Il controllo a un interruttore garantisce un funzionamento facile e veloce.
- L'avviso di bassa tensione ricorda quando è necessario sostituire la batteria.
- Realizzato in alluminio di qualità e silicone - resistente e durevole.

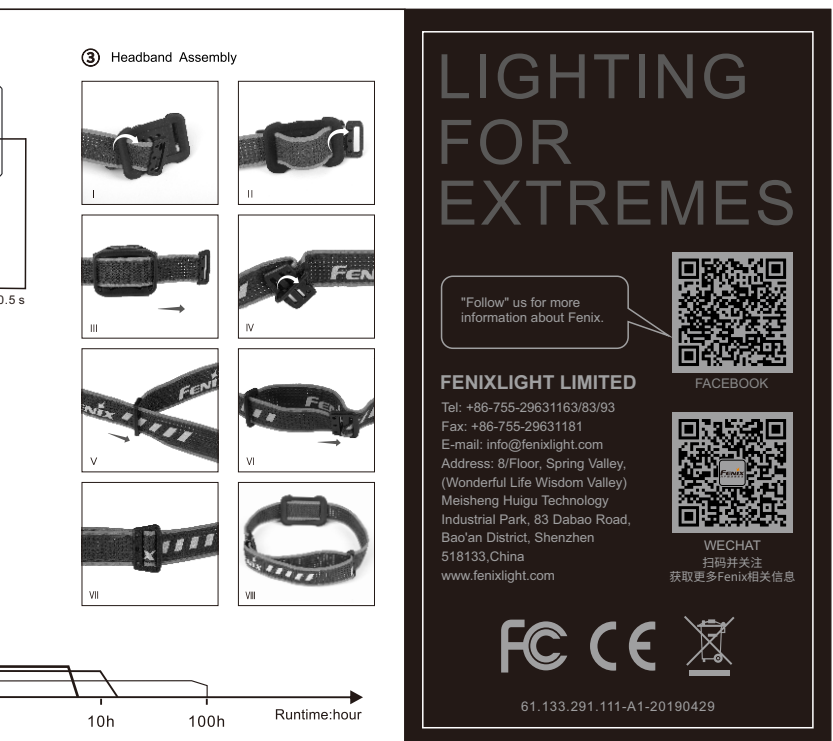
Istruzioni ①

On/Off
Premere e tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accendere / spegnere la luce.

Selezione Output
Con la lampada accesa, basta fare clic sull'interruttore per scorrere Basso → Medio → Alto.

Specifiche Batteria

Tip	Dimensioni	Voltage	Usabilità
Ni-MH Battery	AA	1.2V	Consigliata ✓✓
Batteria alcalina	AA	1.5V	Utilizzabile ✓
Batteria non ricaricabile (Li-ion)	AA	1.5V	Attenzione* 1
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	14500	3.7V	Vietata X



(Spanish) Linterna Frontal Fenix HM23

- LED Cree blanco neutro con vida útil de 50.000 horas.
- Alimentado por una batería AA (Alcalina/ Ni-MH).
- Dimensiones: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 mm).
- Peso: 1,52 oz /43 g (excluyendo batería).
- Máximo de 240 lúmenes y un máximo de 100 horas de autonomía.
- Tres niveles de potencia para uso según necesidad.
- Luz regulada digitalmente para mantener un brillo constante.
- Protección contra inserción de baterías con la polaridad invertida.
- Control con un interruptor asegura una operación fácil y rápida.
- Advertencia de bajo voltaje recuerda cuando la batería debe ser cambiada.
- Fabricada en aluminio y silicona de calidad, resistente y duradero.

Instrucciones de Operación ①

Encendido/Apagado
Presione y mantenga el interruptor durante 0,5 segundos para encender/apagar la luz.

Selección de Potencia
Con la linterna encendida, clic simple en el interruptor para recorrer a través del ciclo Bajo →Medio→ Alto.

Notas: La potencia media está activada por defecto cuando se enciende la linterna.

Especificaciones de baterías

Tip	Dimensiones	Voltage Nominal	Usabilidad
Batería Ni-MH	AA	1.2V	Recomendada ✓✓
Batería Alcalina	AA	1.5V	Usable ✓
Batería No-recargable (Li-ion)	AA	1.5V	Precaución* 1
Batería Recargable (Li-ion)	14500	3.7V	Prohibida X

(Russian) Фонарь Fenix HM23

- Нейтральный белый светодиод Cree, ресурс 50 000 часов, США.
- Элементы питания: 1 x AA/батарейка или Ni-MH аккумулятор.
- Размеры: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 мм).
- Вес: 43 г (без элементов питания).
- Максимальная яркость 240 люмен, максимальное время работы 100 часов.
- Три режима яркости удовлетворяют различные требования к освещению.
- Цифровая стабилизация тока – поддержание постоянной яркости.
- Защита от неправильной установки переплюсовки элементов питания.
- Простое и быстрое управление одной кнопкой.
- Предупреждение о низком напряжении – напоминание о замене батарей.
- Материал: качественный алюминий и силикон – крепкий и прочный.

Управление фонарем ①

Включение/Выключение
Нажмите и удерживайте кнопку 0,5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь.

Выбор режима
Когда фонарь включен, однократно нажмите на кнопку, чтобы выбрать режим: Минимальный → Средний → Максимальный.

Примечание: по умолчанию фонарь включается в Минимальном режиме.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование
Аккумуляторы Ni-MH	AA	1.2V	Рекомендуется ✓✓
Щелочные батареи	AA	1.5V	Штатно ✓
Литиевые батареи	AA	1.5V	С осторожностью 1
Аккумуляторы (Li-ion)	14500	3.7V	Запрещено X

(German) Fenix HM23 Stirnlampe

- Neutralweiße Cree LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer.
- Betrieb mit einer AA/Alkali Batterie oder NiMH Akku.
- Größe: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 mm).
- Gewicht: 43 g (ohne Zellen, um eine Beschädigung durchs Gewicht zu verhindern).
- Max 240 Lumen und max 100 Stunden Brenndauer.
- 3 Helligkeitsstufen.
- Digitale Regelung für weitgehend gleichbleibende Helligkeit.
- Verpolungsschutz gegen falsch herum eingesteckte Batterie.
- Einfache Bedienung über nur einen Schalter.
- Warnung bei geringer Spannung.
- Gefertigt u.a. aus hochwertigem Aluminium und Silikon.

Bedienung ①

Ein- und Ausschalten
Drücken und halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden, um die Stirnlampe an- bzw. auszuschalten.

Wahl der Helligkeitsstufe
Nachdem Sie den seitlichen Schalter bei eingeschalteter Leuchte kurz, am Ende zwischen den Helligkeitsstufen Dunkel => Mittel => Hell zu wechseln. Sie beginnt beim erneuten Einschalten immer mit "Dunkel".

Schritt 2: Stellen Sie den Umfang des Strinband durch Schieben der Schnalte ein.

Montage und Einstellen des Strinband ③
Schrauben Sie den runden Deckel der Stirnlampe ab. Entnehmen Sie die eingelegte Batterie / Akku. Stecken Sie eine neue gemäß der unten stehenden Tabelle ein. Leuchte Zelle gemäß der Polaritätssymbole (+) / (-) wieder ein. Drehen Sie danach wieder den Deckel zu.

Warnung bei geringer Spannung
Wenn die Spannung nicht mehr für die zur Zeit angezeigte Helligkeitsstufe ausreicht, so wechselt die Stirnlampe automatisch in die nächst geringere Stufe, bis die Leuchte in „In „Dunkel“ brennt die Stirnlampe so lange, bis die eingelegte Batterie leer ist.

Nutzung und Wartung
Öffnen Sie mit Ausnahme des runden Deckels (zum Batteriewechsel) nicht das Gehäuse der Stirnlampe.
Falls der O-Ring nach längerer Zeit der Nutzung verschlissen ist, tauschen Sie diesen aus.
Reinigen Sie periodisch die zue tragenden Kontakte der Taschenlampe, z. B. mit Alkohol.
Verwenden Sie nur hochwertige Batterien und Akkus

(German) Fenix HM23 Stirnlampe

- Neutralweiße Cree LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer.
- Betrieb mit einer AA/Alkali Batterie oder NiMH Akku.
- Größe: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 mm).
- Gewicht: 43 g (ohne Zellen, um eine Beschädigung durchs Gewicht zu verhindern).
- Max 240 Lumen und max 100 Stunden Brenndauer.
- 3 Helligkeitsstufen.
- Digitale Regelung für weitgehend gleichbleibende Helligkeit.
- Verpolungsschutz gegen falsch herum eingesteckte Batterie.
- Einfache Bedienung über nur einen Schalter.
- Warnung bei geringer Spannung.
- Gefertigt u.a. aus hochwertigem Aluminium und Silikon.

Bedienung ①

Ein- und Ausschalten
Drücken und halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden, um die Stirnlampe an- bzw. auszuschalten.

Wahl der Helligkeitsstufe
Nachdem Sie den seitlichen Schalter bei eingeschalteter Leuchte kurz, am Ende zwischen den Helligkeitsstufen Dunkel => Mittel => Hell zu wechseln. Sie beginnt beim erneuten Einschalten immer mit "Dunkel".

Schritt 2: Stellen Sie den Umfang des Strinband durch Schieben der Schnalte ein.

Montage und Einstellen des Strinband ③
Schrauben Sie den runden Deckel der Stirnlampe ab. Entnehmen Sie die eingelegte Batterie / Akku. Stecken Sie eine neue gemäß der unten stehenden Tabelle ein. Leuchte Zelle gemäß der Polaritätssymbole (+) / (-) wieder ein. Drehen Sie danach wieder den Deckel zu.

Warnung bei geringer Spannung
Wenn die Spannung nicht mehr für die zur Zeit angezeigte Helligkeitsstufe ausreicht, so wechselt die Stirnlampe automatisch in die nächst geringere Stufe, bis die Leuchte in „In „Dunkel“ brennt die Stirnlampe so lange, bis die eingelegte Batterie leer ist.

Nutzung und Wartung
Öffnen Sie mit Ausnahme des runden Deckels (zum Batteriewechsel) nicht das Gehäuse der Stirnlampe.
Falls der O-Ring nach längerer Zeit der Nutzung verschlissen ist, tauschen Sie diesen aus.
Reinigen Sie periodisch die zue tragenden Kontakte der Taschenlampe, z. B. mit Alkohol.
Verwenden Sie nur hochwertige Batterien und Akkus

(Russian) Фонарь Fenix HM23

- Нейтральный белый светодиод Cree, ресурс 50 000 часов, США.
- Элементы питания: 1 x AA/батарейка или Ni-MH аккумулятор.
- Размеры: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 мм).
- Вес: 43 г (без элементов питания).
- Максимальная яркость 240 люмен, максимальное время работы 100 часов.
- Три режима яркости удовлетворяют различные требования к освещению.
- Цифровая стабилизация тока – поддержание постоянной яркости.
- Защита от неправильной установки переплюсовки элементов питания.
- Простое и быстрое управление одной кнопкой.
- Предупреждение о низком напряжении – напоминание о замене батарей.
- Материал: качественный алюминий и силикон – крепкий и прочный.

Управление фонарем ①

Включение/Выключение
Нажмите и удерживайте кнопку 0,5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь.

Выбор режима
Когда фонарь включен, однократно нажмите на кнопку, чтобы выбрать режим: Минимальный → Средний → Максимальный.

Примечание: по умолчанию фонарь включается в Минимальном режиме.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование
Аккумуляторы Ni-MH	AA	1.2V	Рекомендуется ✓✓
Щелочные батареи	AA	1.5V	Штатно ✓
Литиевые батареи	AA	1.5V	С осторожностью 1
Аккумуляторы (Li-ion)	14500	3.7V	Запрещено X

(French) Lampe frontale Fenix HM23

- LED Cree blanche avec une durée de vie de 50 000 heures.
- Alimenté par une pile alcaline AA (LR6) ou par un accu NiMH AA.
- Dimensions: 69.5 x 40 x 32 mm (2.74" x 1.57" x 1.26").
- Poids: 43 g (sans la pile) / 1.52 oz.
- Maximum: 240 lumens, autonomie de 100 heures.
- Trois modes de puissance pour couvrir tous les besoins.
- Sortie régulée numériquement pour maintenir une luminosité constante.
- Protection contre l'inversion de polarité, préserve de l'insertion incorrecte de la pile.
- Interrupteur unique pour une utilisation simple et rapide.
- Indication de basse tension lorsqu'il est nécessaire de remplacer la pile.
- Fabriquée en aluminium de qualité et en silicone - robuste et durable.

Mode d'emploi ①

On/Off
Presser l'interrupteur durant 0.5 seconde pour allumer et/ou éteindre la lampe.

Sélection du mode de puissance
Lampe allumée, cliquez sur l'interrupteur pour faire défiler les modes de puissance dans l'ordre Faible-Moyen-Fort.

Caractéristiques des piles/accus

Type	Dimensions	Voltage	Emploi
Accu NiMH	AA	1.2V	Recommandé ✓✓
Pile alcaline	AA	1.5V	Utilisable ✓
Pile au Lithium	AA	1.5V	Prudence* 1
Accu Li-ion	14500	3.7V	Interdit X

(German) Fenix HM23 Stirnlampe

- Neutralweiße Cree LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer.
- Betrieb mit einer AA/Alkali Batterie oder NiMH Akku.
- Größe: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 mm).
- Gewicht: 43 g (ohne Zellen, um eine Beschädigung durchs Gewicht zu verhindern).
- Max 240 Lumen und max 100 Stunden Brenndauer.
- 3 Helligkeitsstufen.
- Digitale Regelung für weitgehend gleichbleibende Helligkeit.
- Verpolungsschutz gegen falsch herum eingesteckte Batterie.
- Einfache Bedienung über nur einen Schalter.
- Warnung bei geringer Spannung.
- Gefertigt u.a. aus hochwertigem Aluminium und Silikon.

Bedienung ①

Ein- und Ausschalten
Drücken und halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden, um die Stirnlampe an- bzw. auszuschalten.

Wahl der Helligkeitsstufe
Nachdem Sie den seitlichen Schalter bei eingeschalteter Leuchte kurz, am Ende zwischen den Helligkeitsstufen Dunkel => Mittel => Hell zu wechseln. Sie beginnt beim erneuten Einschalten immer mit "Dunkel".

Schritt 2: Stellen Sie den Umfang des Strinband durch Schieben der Schnalte ein.

Montage und Einstellen des Strinband ③
Schrauben Sie den runden Deckel der Stirnlampe ab. Entnehmen Sie die eingelegte Batterie / Akku. Stecken Sie eine neue gemäß der unten stehenden Tabelle ein. Leuchte Zelle gemäß der Polaritätssymbole (+) / (-) wieder ein. Drehen Sie danach wieder den Deckel zu.

Warnung bei geringer Spannung
Wenn die Spannung nicht mehr für die zur Zeit angezeigte Helligkeitsstufe ausreicht, so wechselt die Stirnlampe automatisch in die nächst geringere Stufe, bis die Leuchte in „In „Dunkel“ brennt die Stirnlampe so lange, bis die eingelegte Batterie leer ist.

Nutzung und Wartung
Öffnen Sie mit Ausnahme des runden Deckels (zum Batteriewechsel) nicht das Gehäuse der Stirnlampe.
Falls der O-Ring nach längerer Zeit der Nutzung verschlissen ist, tauschen Sie diesen aus.
Reinigen Sie periodisch die zue tragenden Kontakte der Taschenlampe, z. B. mit Alkohol.
Verwenden Sie nur hochwertige Batterien und Akkus

(Italian) Fenix HM23 Lampada Frontale

- LED bianco neutro Cree con una durata di vita di 50.000 ore.
- Alimentato da una batteria AA (alcalina/ Ni-MH).
- Dimensioni: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 mm).
- Peso: 1,52 oz /43 g (batteria esclusa).
- Max 240 lumens e max 100 ore di autonomia.
- Tre livelli di uscita per tutti i tipi di esigenze di illuminazione.
- L'uscita regolata digitalmente mantiene la luminosità costante sezionale.
- Protezione da polarità inversa per proteggere l'inserimento non corretto della batteria.
- Il controllo a un interruttore garantisce un funzionamento facile e veloce.
- L'avviso di bassa tensione ricorda quando è necessario sostituire la batteria.
- Realizzato in alluminio di qualità e silicone - resistente e durevole.

Istruzioni ①

On/Off
Premere e tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accendere / spegnere la luce.

Selezione Output
Con la lampada accesa, basta fare clic sull'interruttore per scorrere Basso → Medio → Alto.

Specifiche Batteria

Tip	Dimensioni	Voltage	Usabilità
Ni-MH Battery	AA	1.2V	Consigliata ✓✓
Batteria alcalina	AA	1.5V	Utilizzabile ✓
Batteria non ricaricabile (Li-ion)	AA	1.5V	Attenzione* 1
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	14500	3.7V	Vietata X

(Spanish) Linterna Frontal Fenix HM23

- LED Cree blanco neutro con vida útil de 50.000 horas.
- Alimentado por una batería AA (Alcalina/ Ni-MH).
- Dimensiones: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 mm).
- Peso: 1,52 oz /43 g (excluyendo batería).
- Máximo de 240 lúmenes y un máximo de 100 horas de autonomía.
- Tres niveles de potencia para uso según necesidad.
- Luz regulada digitalmente para mantener un brillo constante.
- Protección contra inserción de baterías con la polaridad invertida.
- Control con un interruptor asegura una operación fácil y rápida.
- Advertencia de bajo voltaje recuerda cuando la batería debe ser cambiada.
- Fabricada en aluminio y silicona de calidad, resistente y duradero.

Instrucciones de Operación ①

Encendido/Apagado
Presione y mantenga el interruptor durante 0,5 segundos para encender/apagar la luz.

Selección de Potencia
Con la linterna encendida, clic simple en el interruptor para recorrer a través del ciclo Bajo →Medio→ Alto.

Notas: La potencia media está activada por defecto cuando se enciende la linterna.

Especificaciones de baterías

Tip	Dimensiones	Voltage Nominal	Usabilidad
Batería Ni-MH	AA	1.2V	Recomendada ✓✓
Batería Alcalina	AA	1.5V	Usable ✓
Batería No-recargable (Li-ion)	AA	1.5V	Precaución* 1
Batería Recargable (Li-ion)	14500	3.7V	Prohibida X

(Russian) Фонарь Fenix HM23

- Нейтральный белый светодиод Cree, ресурс 50 000 часов, США.
- Элементы питания: 1 x AA/батарейка или Ni-MH аккумулятор.
- Размеры: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 мм).
- Вес: 43 г (без элементов питания).
- Максимальная яркость 240 люмен, максимальное время работы 100 часов.
- Три режима яркости удовлетворяют различные требования к освещению.
- Цифровая стабилизация тока – поддержание постоянной яркости.
- Защита от неправильной установки переплюсовки элементов питания.
- Простое и быстрое управление одной кнопкой.
- Предупреждение о низком напряжении – напоминание о замене батарей.
- Материал: качественный алюминий и силикон – крепкий и прочный.

Управление фонарем ①

Включение/Выключение
Нажмите и удерживайте кнопку 0,5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь.

Выбор режима
Когда фонарь включен, однократно нажмите на кнопку, чтобы выбрать режим: Минимальный → Средний → Максимальный.

Примечание: по умолчанию фонарь включается в Минимальном режиме.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование
Аккумуляторы Ni-MH	AA	1.2V	Рекомендуется ✓✓
Щелочные батареи	AA	1.5V	Штатно ✓
Литиевые батареи	AA	1.5V	С осторожностью 1
Аккумуляторы (Li-ion)	14500	3.7V	Запрещено X

(French) Lampe frontale Fenix HM23

- LED Cree blanche avec une durée de vie de 50 000 heures.
- Alimenté par une pile alcaline AA (LR6) ou par un accu NiMH AA.
- Dimensions: 69.5 x 40 x 32 mm (2.74" x 1.57" x 1.26").
- Poids: 43 g (sans la pile) / 1.52 oz.
- Maximum: 240 lumens, autonomie de 100 heures.
- Trois modes de puissance pour couvrir tous les besoins.
- Sortie régulée numériquement pour maintenir une luminosité constante.
- Protection contre l'inversion de polarité, préserve de l'insertion incorrecte de la pile.
- Interrupteur unique pour une utilisation simple et rapide.
- Indication de basse tension lorsqu'il est nécessaire de remplacer la pile.
- Fabriquée en aluminium de qualité et en silicone - robuste et durable.

Mode d'emploi ①

On/Off
Presser l'interrupteur durant 0.5 seconde pour allumer et/ou éteindre la lampe.

Sélection du mode de puissance
Lampe allumée, cliquez sur l'interrupteur pour faire défiler les modes de puissance dans l'ordre Faible-Moyen-Fort.

Caractéristiques des piles/accus

Type	Dimensions	Voltage	Emploi
Accu NiMH	AA	1.2V	Recommandé ✓✓
Pile alcaline	AA	1.5V	Utilisable ✓
Pile au Lithium	AA	1.5V	Prudence* 1
Accu Li-ion	14500	3.7V	Interdit X

(German) Fenix HM23 Stirnlampe

- Neutralweiße Cree LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer.
- Betrieb mit einer AA/Alkali Batterie oder NiMH Akku.
- Größe: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 mm).
- Gewicht: 43 g (ohne Zellen, um eine Beschädigung durchs Gewicht zu verhindern).
- Max 240 Lumen und max 100 Stunden Brenndauer.
- 3 Helligkeitsstufen.
- Digitale Regelung für weitgehend gleichbleibende Helligkeit.
- Verpolungsschutz gegen falsch herum eingesteckte Batterie.
- Einfache Bedienung über nur einen Schalter.
- Warnung bei geringer Spannung.
- Gefertigt u.a. aus hochwertigem Aluminium und Silikon.

Bedienung ①

Ein- und Ausschalten
Drücken und halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden, um die Stirnlampe an- bzw. auszuschalten.

Wahl der Helligkeitsstufe
Nachdem Sie den seitlichen Schalter bei eingeschalteter Leuchte kurz, am Ende zwischen den Helligkeitsstufen Dunkel => Mittel => Hell zu wechseln. Sie beginnt beim erneuten Einschalten immer mit "Dunkel".

Schritt 2: Stellen Sie den Umfang des Strinband durch Schieben der Schnalte ein.

Montage und Einstellen des Strinband ③
Schrauben Sie den runden Deckel der Stirnlampe ab. Entnehmen Sie die eingelegte Batterie / Akku. Stecken Sie eine neue gemäß der unten stehenden Tabelle ein. Leuchte Zelle gemäß der Polaritätssymbole (+) / (-) wieder ein. Drehen Sie danach wieder den Deckel zu.

Warnung bei geringer Spannung
Wenn die Spannung nicht mehr für die zur Zeit angezeigte Helligkeitsstufe ausreicht, so wechselt die Stirnlampe automatisch in die nächst geringere Stufe, bis die Leuchte in „In „Dunkel“ brennt die Stirnlampe so lange, bis die eingelegte Batterie leer ist.

Nutzung und Wartung
Öffnen Sie mit Ausnahme des runden Deckels (zum Batteriewechsel) nicht das Gehäuse der Stirnlampe.
Falls der O-Ring nach längerer Zeit der Nutzung verschlissen ist, tauschen Sie diesen aus.
Reinigen Sie periodisch die zue tragenden Kontakte der Taschenlampe, z. B. mit Alkohol.
Verwenden Sie nur hochwertige Batterien und Akkus

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1	Alto	Medio	Basso
2% Potenza	240 lumens	70 lumens	4 lumens
Tempo	8 hours*	16 ore	100 ore
Distanza	53 metri	30 metri	9.5 metri
Intensità	830 candele	280 candele	22 candele
Resistenza agli impatti	2 metri		
Impermeabilità	IP68, 2metri		

Condizioni di test: una batteria alcalina AA Pairdeer ad una temperatura di 21 °C ± 3 °C con umidità compresa tra 50%-80%.

* Il tempo di esecuzione della modalità alta è il tempo cumulativo in cui la protezione da surriscaldamento è attiva.

Note: Il tempo di esecuzione sarà prolungato se si utilizza una batteria alcalina con capacità maggiore.

Attenzione

Il proiettore è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi all'utente o ad altri. Evitare di puntare la lampada direttamente negli occhi di chiunque.

A: La batteria deve essere sostituita.

Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).

B: I fili, il contatto scheda PCB o altri contatti sono sporchi.

Soluzione: pulire i punti di contatto con un tamponcino di cotone imbevuto di alcol denaturato. Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il proprio distributore autorizzato.

Contenuto della confezione

Lampada frontale HM23, batteria alcalina AA, archetto cavo, supporto in silicone, O-ring di ricambio, scheda garanzia, manuale utente

Parámetros Técnicos

ANSI/PLATO FL1	Alto	Medio	Bajo
2% Potencia	240 lúmenes	70 lúmenes	4 lúmenes
Autonomía	8 horas*	16 horas	100 horas
Distancia	53 metros	30 metros	9.5 metros
Intensidad	830 candela	280 candela	22 candela
Resistencia a Impactos	2 metros		
Resistencia al agua	IP68, 2 metros bajo el agua		

Condiciones de prueba: Una batería AA Pairdeer a temperatura de 21°C ± 3°C Con humedad entre 50%-80%.

* La autonomía en potencia alta es acumulativa cuando se activa la protección de sobre calentamiento.

Note: La autonomía será mayor si se usa una batería alcalina de mayor capacidad.

Advertencia

La linterna es un dispositivo que emite luz de alta intensidad capaz de provocar daños en los ojos de las personas. Evite iluminar directamente a los ojos de las personas.

Solución: Reemplace las baterías (Asegúrese que las baterías estén insertadas de acuerdo a las especificaciones del fabricante, observe la polaridad).

B: Los hilos, Contactos de PCB u otros contactos están sucios.</